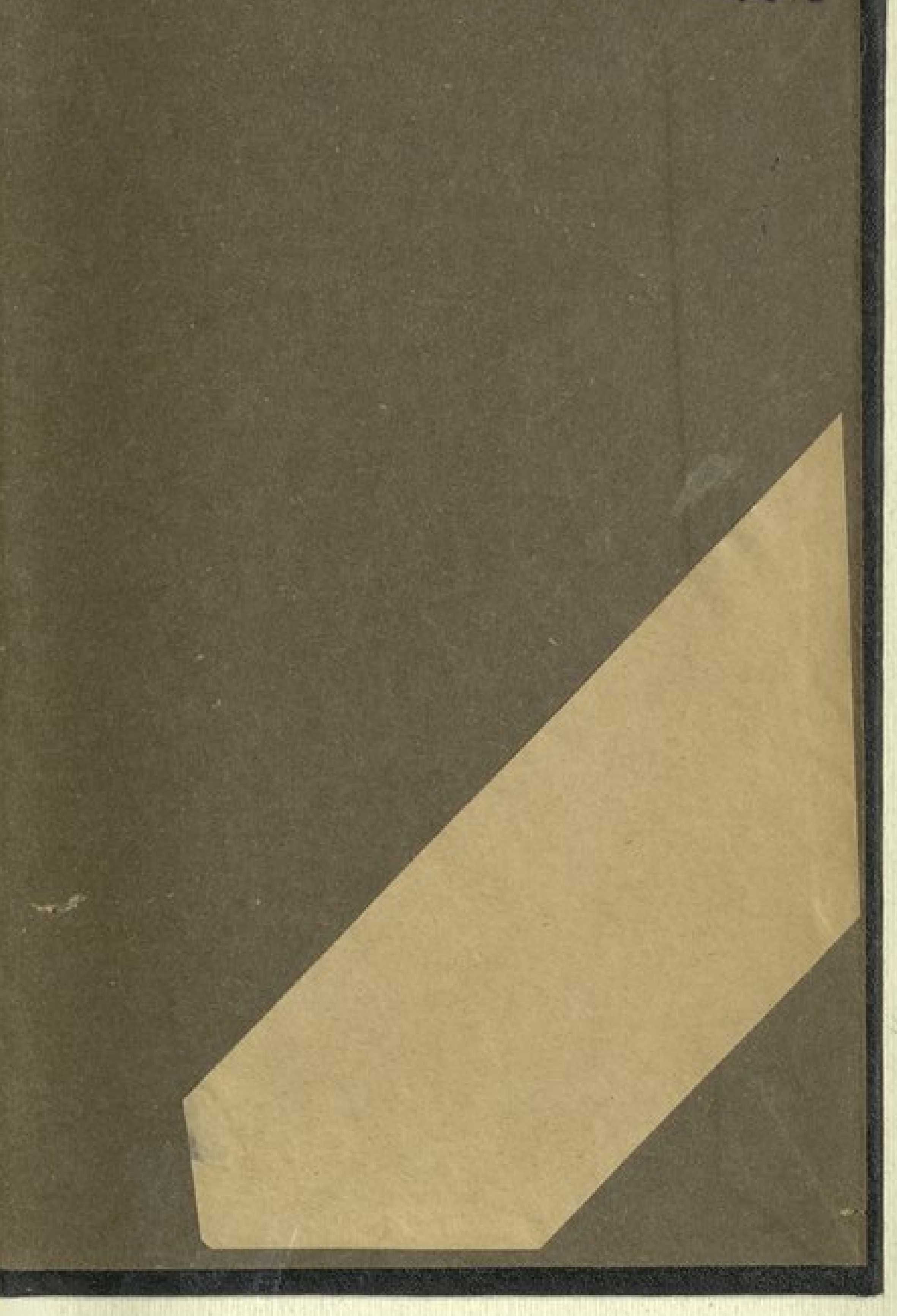
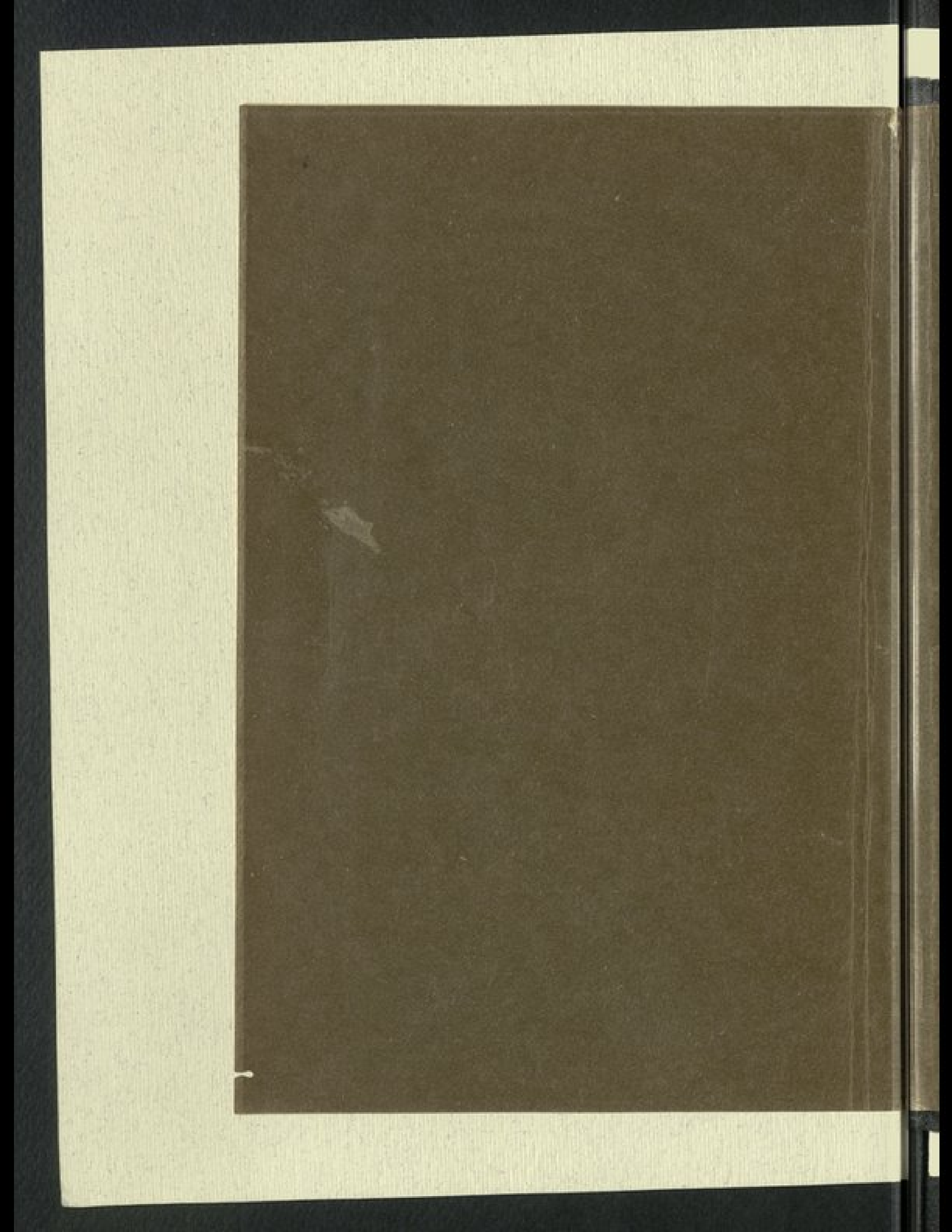
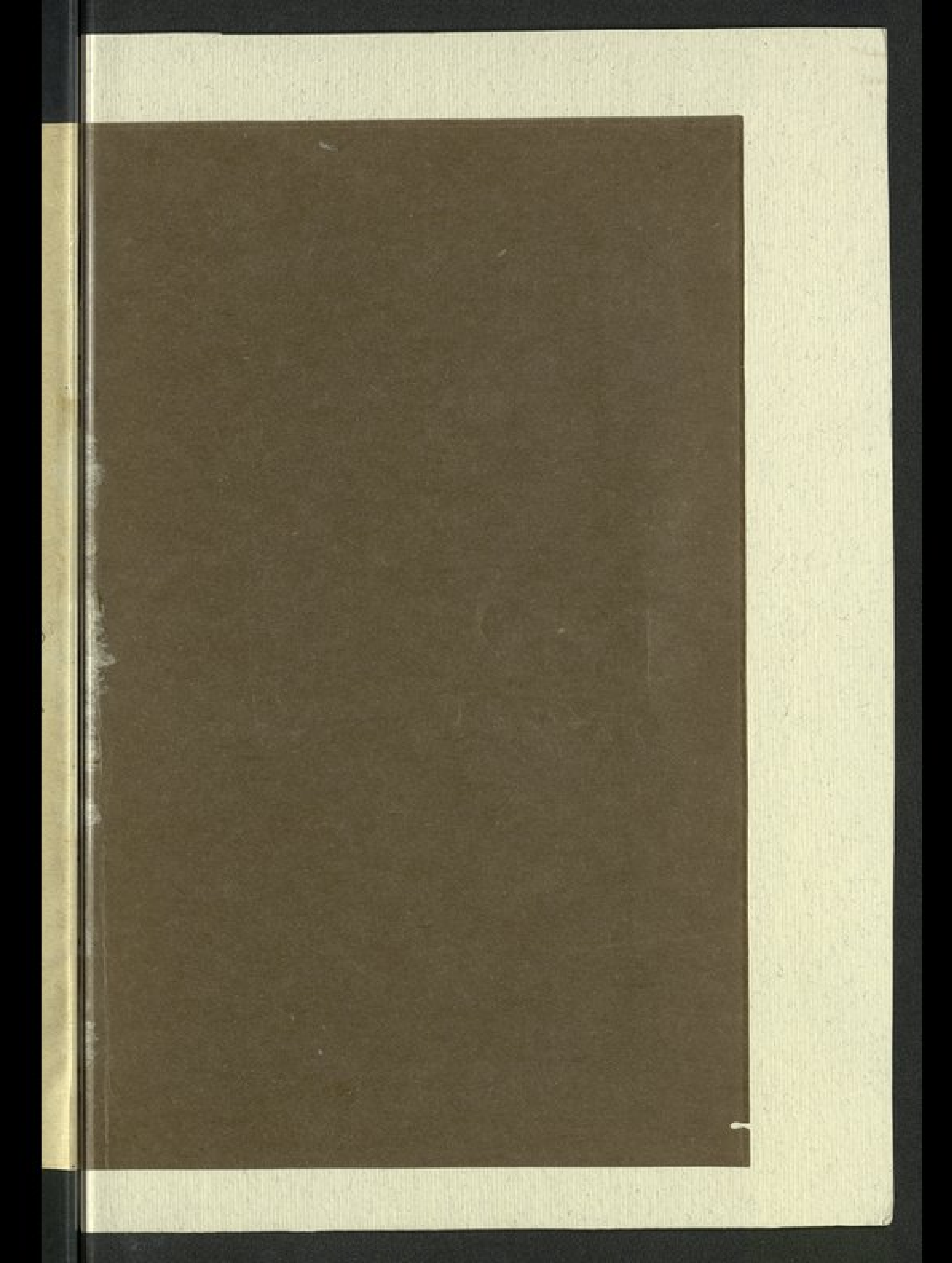
مجموعة

قانون الطائفة الاسرائيلية رقم (٧٧) لسنة ١٩٣١

ونظام الطائفة الاسرائيلية رقم (٣٦) لسنة ١٩٣١







مجموعة

قانون الطائفة الاسرائيلية رقم (٧٧) لسنة ١٩٣١
ونظام الطائفة الاسرائيلية رقم (٣٦) لسنة ١٩٣١

طبعته الجمعية الخيرية الاسرائيلية ببغداد
على نفقتها بأذن خاص من
وزارة العدلية الجليلة

١٩٣٢

« ثمن النسخة ست آنات »

قانون

الطائفة الاسرائيلية رقم (٧٧) لسنة ١٩٣١

نحن ملك العراق

بموافقة مجلسي الاعيان والنواب أمرنا بوضع القانون الآتي :—

المادة الاولى

تتألف الطائفة الاسرائيلية في العراق من عدة جماعات وتتألف كل جماعة من اسرائيليين مقيمين في منطقة تعين حسب النظام .

عند تنفيذ هذا القانون تكون الجماعات المعترف بها تلك التي يكون لها مراكز في بغداد والبصرة والموصل .

يمكن اضافة تشكيلات طائفية اخرى تحدد منطقتها حسب النظام وعلى اثر هذه الاضافة تعدل حينئذ مناطق الجماعات الموجودة .

المادة الثانية

أ — يكون لكل من جماعات بغداد والبصرة والموصل رئيس ورئيس حاخامين ومجلس عمومي ومجلس جسماني غير ان جماعة بغداد يكون لها مجلس روحاني علاوة على ذلك .

ب — يكون للجماعات الاخرى رئيس ومجلس عمومي ومجلس جسماني غير انه لا يتعين لها رئيس حاخامين ما لم تتشكل محكمة دينية لتلك الجماعة وفقا للمادة الرابعة عشرة من هذا القانون .

المادة الثالثة

أ — يكون الرئيس ورئيس الحاخامين من الجنسية العراقية وان يكونا قد اكملا على الاقل الخامسة والثلاثين . وينتخبهما المجلس العمومي على شرط ان تكون مدة وظيفتهما اربع سنوات .

ب — يمكن ان يكون رئيس الطائفة من العوام او حاخاما ويجوز حصر وظيفة رئيس الطائفة ورئيس الحاخامين في شخص واحد .

المادة الرابعة

يعين الرئيس بارادة ملكية ويفصل بارادة ملكية التي يمكن اصدارها في الظروف الآتية :—

١ — بتقديمه الاستقالة الى وزير العدلية .

٢ — عند الحكم عليه بالحبس من قبل اية محكمة جزائية .

٣ — بصدور قرار من المجلس العمومي يقضي بفصله على اثر اسناد تهمة ضده وذلك بعد اجراء التحقيق المنصوص عليه قانوناً .

٤ — بصدور قرار من مجلس الوزراء يقضي بفصله لاهماله في اتباع الاوامر الصادرة وفقاً للمادة السابعة عشرة من هذا القانون .

المادة الخامسة

أ — عند مسيس الحاجة يجمع الرئيس المجلس العمومي والجسماني ويستعمل جميع السلطات والوظائف التي تخول له قانونا ويكون الممثل الرسمي للطائفة فيما يتعلق بمراجعاته مع الحكومة .

ب — اذا تعذر على المجلس الجسماني القيام بوظائفه لسبب من الاسباب يجب على الرئيس بالذات ان يتخذ كما يراه ضروريا من الاسباب لمحافظة شؤون الجماعة على شرط ان يبين للمجلس في اجتماعه المقبل جميع الاعمال التي قام بها على هذا الوجه .

المادة السادسة

١ — يتألف المجلس الجسماني من رئيس وثمانية أعضاء في جماعة بغداد ومن رئيس واربعة او ستة اعضاء في الجماعات الاخرى كما تعينه الانظمة . تنتخب المجالس العمومية المجالس الجسمانية من الجسمانيين وتكون وظيفتهم لمدة سنتين على شرط ان يكون الاعضاء قد اكملوا الخامسة والعشرين على الاقل .

٢ — ينوب رئيس المجلس الجسماني عن رئيس الطائفة اذا تعذر على هذا الرئيس القيام بالعمل لسبب مرض او لسبب آخر .

٣ — اذا كان رئيس الطائفة جسمانيا فيرأس المجلس الجسماني وفي هذه الحالة لا ينتخب رئيس لهذا المجلس وانما ينتخب المجلس الجسماني احد اعضائه نائبا عن الرئيس ليرأس جلسات المجلس ويقوم باعمال رئيس الطائفة عند مسيس الحاجة .

٤ — يحضر رئيس الحاخامين جلسات المجلس الجسماني اذا دعاه المجلس المذكور ويجب ان يزود المجلس بكل ما يطلب منه من المعلومات المتعلقة بامور الطائفة .

المادة السابعة

وظائف المجلس الجسماني هي :—

١ – الاشراف على ادارة التركات والمسقفات والمستغلات الموقوفة لاغراض خيرية .

٢ – ادارة المدارس والمؤسسات الخيرية .

٣ – ادارة جميع الامور المختصة بالصرف والايراد وفي ضمنها تحصيل الرسوم الطائفية واستحقاقاتها ونصب وعزل الموظفين .

٤ – استعمال جميع الصلاحيات التي تخول للمجلس بالنظام .

المادة الثامنة

اذا قرر المجلس الجسماني بان احدى القضايا المودعة له هي من المسائل التي يجب البت فيها من قبل المجلس العمومي يجب على رئيس الطائفة ان يأمر بايداعها الى المجلس العمومي .

المادة التاسعة

١ – في جماعة بغداد يكون الاشراف على تربية رجال روحانيين وعلى المقررات المذهبية وعلى سائر المسائل المتعلقة بحسن تمشية الامور الروحانية للجماعة من قبل المجلس الروحاني الذي يتألف من رئيس الحاخامين الذي يرأسه ومن سبعة اعضاء ينتخبهم المجلس العمومي لمدة اربع سنوات .

٢ – يقوم رئيس الحاخامين بتلك الوظائف المختصة بالمسائل الآنفة الذكر

حسبما يخولها له المجلس الروحاني .

٣ — في الجماعات الاخرى عدا بغداد حيث يعين رئيس حاخامين فهو الذي يشرف على الامور الروحانية العائدة للجماعة .

٤ — يحق للمجلس الروحاني في بغداد ولرئيس الحاخامين في الجماعات الاخرى ان يطلب من رئيس الطائفة بان يودع لدى المجلس العمومي المسائل المهمة للبت فيها .

٥ — للمجلس العمومي ان يفصل رئيس الحاخامين من بعد اجراء التحقيق وفقاً للانظمة الصادرة بموجب هذا القانون .

المادة العاشرة

١ — يتألف المجلس العمومي لجماعة بغداد من ستين شخصاً على ان يكون سبعة منهم من الحاخامين .

٢ — يتألف المجلس العمومي في الجماعات الاخرى من عشرين الى اربعين شخصا كما تحدده الانظمة .

٣ — اعضاء المجلس العمومي في بغداد عدا الحاخامين يكون عمر كل منهم لا يقل عن خمس وعشرين سنة وان ينتخبوا من قبل افراد الجماعة ويمنح حق الانتخاب لكل شخص قد اكمل الحادية والعشرين من العمر . وان مدة العضوية تكون اربع سنوات .

٤ — ينتخب حاخامو جماعة بغداد الحاخامين للمجلس العمومي .

٥ — يحق لجميع اعضاء المجلس الجسماني والروحاني ان يحضروا اجتماعات

المجلس العمومي ويشتركوا في المذاكرات غير ان الذين لم يكونوا اعضاء في المجلس العمومي لا يكون لهم رأى فيه .

٦ — ان رئيس الطائفة يرأس المجلس العمومي .

المادة الحادية عشرة

ان وظائف المجلس العمومي هي انتخاب الرؤساء ورؤساء الحاخامين والمجالس والاشراف العام على اعمال المجالس وتصديق الميزانيات والموافقة على الحسابات والبت في المسائل التي تودع اليهم وفقا للمادتين الثامنة والتاسعة واجراء الاعمال السائرة كما تخوله لهم الانظمة .

المادة الثانية عشرة

١ — لا يسوغ لاى شخص ان يشترك في الانتخابات او يكون عضوا في احد المجالس ما لم يكن عراقي الجنسية .

٢ — لا يكون عضوا في احد المجالس من لم يحسن القراءة والكتابة .

٣ — لا يكون رئيساً او رئيس حاخامين او عضوا في احد المجالس من كان محكوماً بجناية او جنحة مخلة بالشرف .

٤ — عدا الرئيس لا يحق لشخص جسماني ان يكون عضوا في احد المجالس اذا كان يتقاضى راتباً من خزينة الطائفة .

المادة الثالثة عشرة

١ — يفصل العضو من احد المجالس بتقديمه استقالته الى رئيس المجلس المختص .

٢ — يفصل العضو من احد المجالس بقرار من ذلك المجلس من بعد اتهامه واجراء التحقيق بحقه وفقاً للاصول المنصوص عليها في الانظمة .

٣ — لا يمنع انتخاب شخص لوظيفة او عضوية ما لمجرد تعيينه السابق لتلك الوظيفة او لتلك العضوية او لذلك المجلس .

٤ — يجوز انتخاب اعضاء المجلس الجسماني والروحاني من بين اعضاء المجلس العمومي او من الخارج .

المادة الرابعة عشرة

١ — في جماعات بغداد والبصرة والموصل وفي غيرها من الجماعات التي تعين بارادة ملكية تتشكل محكمة دينية ولها حق القضاء برؤية دعاوي النكاح والمهر والطلاق والفراق والنفقة الزوجية وتصديق الوصايا ما عدا المسائل التابعة لصلاحية المحاكم المدنية المختصة بافراد الطائفة عدا الاجانب منهم وجميع المسائل العائدة للاحوال الشخصية حسبما تقدم الى المحكمة باتفاق الطرفين .

٢ — ان منطقة حق القضاء لكل من المحاكم الدينية تعين وفقاً للانظمة .

المادة الخامسة عشرة

١ — في جماعة بغداد تتألف المحكمة الدينية من ثلاثة اعضاء من المجلس الروحاني الذين ينتخبهم من وقت الى آخر المجلس الروحاني حسبما تنص عليه الانظمة .

٢ — في الجماعات الاخرى تتألف المحكمة من رئيس الحاخامين ومن

حاخامين ينتخبهما على شرط عند عدم وجود حاخامين يستعيض عنهما رئيس الحاخامين بشخصين من العوام .

٣ — يجوز اعادة النظر في مقررات جميع المحاكم الدينية وذلك على الطلب الذي يرفعه الطرف المختص . وتجري الاعادة من قبل محكمة متألفة من رئيس الحاخامين لجماعة بغداد ومن اربعة اعضاء من المجلس الروحاني في بغداد على شرط ان لا يكون منهم من كان عضوا في المحكمة التي اعطت الحكم المميز به .

٤ — يحق للمجلس الروحاني في بغداد لتأمين العدالة ان يعين حاخامين يكونون اعضاء اضافيين يحلون محل الاعضاء الذين لا يمكنهم ان يحضروا في جلسات المحاكم الدينية على شرط ان لا يشترك هؤلاء الاعضاء الاضافيين بصورة اخرى تتعلق بشؤون المجلس .

٥ — في الجماعات عدا جماعة بغداد يحق للمجلس الجسماني ان يعين حاخاما آخر ينوب عن رئيس الحاخامين عند تغيب هذا من المحكمة الدينية .

٦ — يعتبر حكام وموظفو المحاكم الدينية كموظفين عموميين فيما يتعلق باجراء وظائفهم في تلك المحاكم .

٧ — يحق للمجلس الجسماني ان يعين محاميا موسويا حائزا صفة المحاماة لاجل الحضور في جلسات المحاكم الدينية لارشاد المحكمة فيما يتعلق بالمواد القانونية وباصول المرافعة . يشترك المحامي في مذاكرات

المحكمة على ان لا يكون له سلطة حاكمية الا اذا تعين عضواً في المحكمة وفقاً للفقرة الثانية من هذه المادة .

المادة السادسة عشرة

يجوز اصدار انظمة للاغراض الآتية :—

أ — لتعيين الاصول في الانتخابات وانتخاب المرشحين .

ب — لتعيين الطريقة لجمع المجالس وكيفية ادارة الاعمال فيها .

ج — كيفية اتهام الرؤساء ورئيس الحاخامين واعضاء المجالس وصورة اجراء التحقيق ضدهم .

د — تعيين سلطة المجالس الانضباطية على اعضائها .

ه — تعيين الظروف التي يحدث فيها شغور في احدى الوظائف او المجالس المتشكلة وفقاً لهذا القانون وكيفية التعيين للمحل الشاغر .

و — تعيين سلطات ووظائف المجالس والموظفين .

ز — لحسن تنفيذ هذا القانون بصورة عامة ولتمشية شؤون الطائفة .

المادة السابعة عشرة

١ — عند حصول اختلاف في جماعة من الجماعات بحق احد احكام هذا القانون او بحق الانظمة الصادرة بموجبه ويكون ذلك الاختلاف بالدرجة التي يعرقل سير المحاكم الدينية او سائر الامور الطائفية لوزير العدلية ان يصدر ما يرتأيه من الاوامر الى الرئيس فيما يتعلق بالاصول الواجب اتباعها وعلى الرئيس ان يأمر بتنفيذ تلك الاوامر

من دون تأخير .

٢ — تنفيذاً للاوامر التي يصدرها وزير العدليه بموجب هذه المادة وعند عدم وجود رئيس او من ينوب عنه او عند اهمال او عجز الرئيس من تنفيذ الاوامر المذكورة لوزير العدليه ان يعين موقتاً وكيلاً للرئيس .

٣ — قبل استعمال صلاحيته بموجب هذه المادة لوزير العدليه ان يتخذ التدابير التي يراها مناسبه لتمكنه من تحقق رغبة الطائفه .

المادة الثامنه عشرة

تلغى بهذا القانون جميع الانظمه العثمانيه بحق الطائفه الاسرائيليه مع ما كان قد طرأ عليها من التعديلات .

المادة التاسعه عشرة

١ — يسرى نفاذ هذا القانون من بعد ثلاثه اشهر من تاريخ نشره في الجريدة الرسميه .

٢ — عند تنفيذ هذا القانون يباشر فوراً باجراء الانتخابات الجديدة فالمؤسسات المتشكله بتاريخ تطبيق هذا القانون تداوم على اجراء وظائفها لحين نتيجه الانتخابات .

٣ — يلغى مرسوم الطوائف رقم ٢٤ لسنه ١٩٣٠ عند نشر هذا القانون .

المادة العشرون

على وزير العدليه تنفيذ هذا القانون .

كتب ببغداد في اليوم السادس والعشرين من شهر ايار سنة ١٩٣١ واليوم التاسع من شهر محرم سنة ١٣٥٠ .

فيصل

نوري السعيد
رئيس الوزراء

جمال بابان
وزير العدليه

نشر في الوقائع العراقية عدد ٩٨٩ وتاريخ ١ حزيران سنة ١٩٣١

نظـام

الطائفة الاسرائيلية رقم (٣٦) لسنة ١٩٣١

نحن ملك العراق .

بعد الاطلاع على المادة ١٦ من قانون الطائفة الاسرائيلية رقم ٧٧ لسنة ١٩٣١ وبناء على ما عرضه وزير العدلية وبموافقة مجلس الوزراء امرنا بوضع النظام الآتي :—

المادة الاولى

يتألف المجلس العمومي في البصرة من رئيس وثلاثين عضوا وفي الموصل من رئيس وعشرين عضوا ويتألف المجلس الجسماني في البصرة من رئيس وستة اعضاء وفي الموصل من رئيس واربعة اعضاء .

المادة الثانية

١ — يجري انتخاب اعضاء المجلس العمومي تحت اشراف هيأة انتخاب مؤلفة من خمسة اشخاص معينين من قبل وزير العدلية في بغداد ومن قبل المتصرف في البصرة والموصل احدهم موظف من موظفي العدلية والاربعة الآخرون من وجهاء الطائفة على ان يكون في طائفة بغداد احد هؤلاء الاعضاء الاربعة من اعضاء المجلس الروحاني .

٢ — على الهيأة الانتخابية ان تعين الشعب الانتخابية ومراكزها التي

يجري الانتخاب فيهـا على ان لا يقل عدد الشعب الانتخابية في بغداد عن ستة وتعين الهيأة الانتخابية ايضاً عدد الاعضاء الذين يجب انتخابهم من كل شعبة بالنظر لنسبة نفوس الطائفة في الشعبة.

المادة الثالثة

١ – على الهيأة الانتخابية قبل المباشرة بالانتخابات ان تنظم دفترا باسماء جميع من لهم حق الانتخاب و يعلق في محل بارز من كل منطقة من المناطق الانتخابية لمدة ثمانية ايام قبل تاريخ الانتخاب وذلك ليتسنى لمن لم يدرج اسمه في الدفتر المذكور الاعتراض على ذلك لدى الهيأة الانتخابية .

٢ – كل منتخب يريد الاشتراك في الانتخاب يجب عليه ان يشترك في انتخابات الشعبة التي يكون محل سكناه فيها ولكنه ليس مقيداً بانتخاب الاشخاص المقيمين في تلك الشعبة او في اية شعبة معينة .

المادة الرابعة

على الهيأة الانتخابية ان تجتمع وتعين اليوم الذي يجري فيه الانتخاب في كل شعبة وتاريخي البدء في الانتخاب والانتهاء منه وان تعلن ذلك في الجرائد المحلية وعليها ان تلاحظ في ذلك :—

١ – ان تكون المباشرة بالانتخاب بعد اسبوع على الاقل من تاريخ الاعلان عنه .

٢ – ان لا يجوز لاي شخص ان يشترك في الانتخاب اذا كان قد

اشترك سابقا في الانتخاب في شعبة اخرى .

٣ — ان لايجوز انتخاب الشخص الذي انتخب عضوا في احدى الشعب عضوا في شعبة اخرى .

٤ — ان تعلن فورا نتيجة الانتخابات في كل شعبة الى الشعب التي لم يجر الانتخاب فيها .

المادة الخامسة

في اليوم المعين للانتخاب في كل شعبة تحضر الهيأة الانتخابية او اكثرية اعضائها برئاسة العضو الذي يمثل وزير العدلية ويحضر معها من يتمكن من الحضور من مختاري المحلات الكائنة في تلك الشعبة وتستحضر اوراق الانتخاب مختومة من قبلها و بعد فتح صندوق الانتخاب وارائته علناً تقفله بمفتاحين يحفظ احدهما عند العضو الروحاني والثاني عند احد الاعضاء الآخرين ثم تباشر الانتخاب باعطاء كل منتخب ورقة مختومة ليكتب فيها اسماء الذين يريد انتخابهم ويلقيها بيده في الصندوق وعند انتهاء الوقت المعين يرفع الصندوق ويحفظ عند رئيس الهيأة ولا تقبل مراجعة كل منتخب .

اذا حصل شك في هوية احد المنتخبين فعلى الهيأة الانتخابية ان تتحقق عنها من المختارين الحاضرين .

ويستمر الانتخاب من يوم الى يوم حسب الاقتضاء على ان لا تتجاوز مدتـه ثلاثة ايام .

المادة السادسة

لا يجوز القيام بترشيح شخص او التشويق له او الطعن ضده من قبل احد داخل المحل الذي يجري فيه الانتخاب . ومن يتجاسر على ذلك يخرج بامر من الرئيس .

المادة السابعة

١ — عند اكمال الانتخابات تفتح اللجنة صندوق الانتخاب بحضور اكثرية اعضائها وتصنف الاراء وعليها ان تهمل الاوراق غير المختومة من قبلها . وعليها ان تهمل ايضاً كل اسم يرد في ورقة الانتخاب زيادة عن عدد المنتخبين المعينين لتلك الشعبة وتعين الزيادة حسب ترتيب تسلسل الاسماء على ورقة الانتخاب بعد ان تترك منها اسماء الاشخاص الواجب تركهم وفق الفقرة ٢ من هذه المادة .

٢ — يجب ترك اسم الشخص الذي يكون قد انتخب في شعبة اخرى او لم يكن في الامكان قرائة اسمه او لم يكن حائزاً على الشروط القانونية او لم تتحقق هويته .

٣ — اذا نال شخصان او اكثر عدداً متساوياً من الاصوات وحصلت بهذه الصورة زيادة في العدد المطلوب للانتخاب في الشعبة فيتحقق العدد التام بالاقتراع .

٤ — تقيد اسماء الاشخاص التي اهملت لمجرد حصول زيادة في عددهم

مع بيان عدد الاصوات المستحصلة وذلك لغرض المادة ١٥ من هذا النظام .

المادة الثامنة

تنظم الهيأة الانتخابية تقريراً بنتيجة انتخاب كل شعبة من شعبها وعند ختام الانتخابات في جميع الشعب تقدم التقرير الى وزير العدلية في بغداد والى المتصرف في البصرة والموصل مع ارسال نسخة منه الى رئيس الطائفة .

المادة التاسعة

كل مصرف يقتضيه الانتخاب يدفع من قبل المجلس الجسماني على انه لا تخصص اجرة او مخصصات للهيأة الانتخابية باستثناء ممثل وزير العدلية الذي يتقاضى المخصصات التي يتفق عليها وزير العدلية والمجلس الجسماني .

المادة العاشرة

على رئيس الحاخامين في بغداد ان يمسك سجلا محتويا على اسماء جميع الاشخاص الحائزين صفة الحاخامية المقيمين في بغداد ويقدم صورة منه الى الهيأة الانتخابية في بدء مباشرتها اعمالها وعلى الهيأة الانتخابية قبل ان يتم انتخاب المجلس العمومي ان تعين يوما يجري فيه انتخاب الحاخامين السبعة الذين هم من اعضاء المجلس العمومي وتعلن ذلك في احدى الجرائد المحلية . وفي اليوم المذكور يجري انتخاب الاشخاص المذكورين بنفس الكيفية السابق بيانها المتبعة في انتخاب سائر اعضاء المجلس العمومي . ويحصر

حق الانتخاب في الحاخامين المسجلين في السجل المذكور .

المادة الحادية عشرة

على رئيس الطائفة ان يدعو المجلس العمومي الى الاجتماع للمرة الاولى بعد انتخابه في ظرف عشرة ايام من ورود مضبطة انتخابه من الهيأة الانتخابية وتقتصر الاجرآت في هذا الاجتماع على التدقيق في الاعتراضات المحتمل وقوعها على انتخاب احد اعضاء المجلس والبت فيها الا اذا صادف وقت الاجتماع دورة اجتماع المجلس العادي المنوه عنه في المادة الآتية . ولا يقبل اعتراض على انتخاب اعضاء المجلس بعد ختام جلسته الاولى .

المادة الثانية عشرة

على رئيس الطائفة ان يدعو المجلس العمومي لعقد اجتماعه العادي في اول يوم احد من شهر مايس من كل سنة او ثاني يوم احد منه اذا كان هناك مانع عام لاجتماعه في اول احد . ومدة هذا الاجتماع خمسة عشر يوماً . وعلى المجلس انجاز اعماله الاعتيادية خلال هذه المدة .

كل اجتماع في غير المدة المعينة في هذه المادة يعتبر اجتماعا فوق العادة .

المادة الثالثة عشرة

لرئيس الطائفة ان يدعو المجلس العمومي الى الاجتماع فوق العادة عند الضرورة . وعليه ان يفعل ذلك متى ورد اليه طلب خطي من المجلس الجسماني او ثلث اعضاء المجلس العمومي او متى وردت اليه قضية من المجلس الروحاني تحت الفقرة ٤ من المادة ٩ من قانون الطائفة

الاسرائيلية يجب البت فيها بصورة مستعجلة ويجوز ايضا ان يجتمع المجلس العمومي اجتماعا عاديا او فوق العادة بناء على دعوة وزير العدلية في بغداد او دعوة المتصرف في البصرة او الموصل .

المادة الرابعة عشرة

يعتبر حصول النصاب في جلسات المجلس العمومي من عادية وفوق العادة عندما تجتمع الاكثرية المؤلفة من ثلثي اعضائه .

واذا لم يحصل النصاب المطلوب فيدعى المجلس ثانيا ولا اعتبار حينئذ الى حصول النصاب على ان لا تقرر مادة من المواد الا اذا كان ستة عشر صوتا في بغداد او ثمانية اصوات في البصرة او خمسة اصوات في الموصل قد وافقت على الاقتراح . وتتخذ القرارات في جميع الامور باكثرية اصوات الحاضرين واذا تساوت الاصوات يعاد التصويت وليس لرئيس الطائفة ان يصوت في المجلس العمومي الا اذا كان من اعضائه . وحينئذ اذا حصل تساو في الاراء يكون له صوت ثان وهو الراجح .

المادة الخامسة عشرة

اذا شغرت عضوية في المجلس العمومي لسبب من الاسباب يحل فيها الشخص الذي يكون اسمه اول الاسماء الزائدة آراؤه في الشعبة المختصة . وعلى رئيس الطائفة ان يبلغ الامر الى ذلك الشخص . ان عضو المجلس العمومي الذي لا يحضر جلستين متواليتين بدون عذر مشروع ينذر بلزوم الحضور واذا لم يحضر الجلسة الثالثة يعتبر منفصلا .

المادة السادسة عشرة

على المجلس الجسماني ان يقدم الى المجلس العمومي قبل عشرة ايام على الاقل من الموعد المعين لاجتماعه العادي ميزانية عامة تحتوي على جميع الابواب والتفصيلات وتقريرا عاما عن اعماله وحساباته للسنة الماضية ويجب حضور هيأة في المجلس عند المذاكرة في الميزانية ويقرر المجلس العمومي اقسام الميزانية وله حق التزييد والتنقيص في المبلغ الاجمالي لكل قسم منها .

المادة السابعة عشرة

على المجلس العمومي ان يعين في كل دورة اجتماع من اجتماعاته العادية ثلاثة مدققين لرؤية حسابات المجلس الجسماني وتقديم تقرير عنها الى المجلس العمومي في الاوقات التي يعينها .

المادة الثامنة عشرة

١ — جميع الرسوم والمخصصات العينية او النقدية التي جرت العادة الى الان على استيفائها واخذها من قبل الطائفة تبقى على حالتها الا اذا حصل تبديل او تعديل فيها بموجب الفقرة الاتية من هذه المادة .

٢ — للمجلس العمومي وحده الحق في تزييد وتنقيص الرسوم والمخصصات او احداث شيء جديد فيها على ان يكون قرار المجلس تابعاً لمصادقة وزير العدلية الذي عليه ان يمكن المجلس الروحاني من ابداء رأيه في مشروعية القضية بالنظر للاحكام الدينية قبل ان

يبت فيهـا

المادة التاسعة عشرة

اذا شغر منصب رئيس الطائفة قبل ختام السنوات الاربع المعينة قانونا ينتخب حالا رئيس جديد ويدعى المجلس العمومي لهذه الغاية فورا . والشخص المنتخب بهذه الصورة يقوم بجميع وظائف الرئاسة بعنوان (وكيـل رئيس) الى صدور الارادة الملـكية بتعيينـه .

المادة العشرون

ان التحقيق في سلوك رئيس الطائفة يعود الى المجلس الجسماني وله ان يقدم اتهاما ضده الى المجلس العمومي الذي يكون عليه حينئذ ان ينظر حالا في الامر وبعد التحقيق في التهمة واحضار رئيس الطائفة واستجوابه يتخذ قرارا برد التهمة او تنبيه الرئيس او فصله من منصبه وعند صدور القرار بفصله يقدم القرار الى وزير العدلية لاصدار الارادة الملـكية المقتضية .

المادة الحادية والعشرون

ان من وظائف المجلس الجسماني :—

١ — ادارة الاوقاف التي لا يمكن تعيين متول لها طبقا لشروط واقفها .

٢ — الاشراف على حسابات معاهد التدريسات الدينيـة التي لهـا مخصصات من صندوق الطائفة او من الاوقاف المشروطة لهـا بعد وفاة الواقف او من غير ذلك من مصادر الخيرات الاسرائيلية .

٣ — المشارفة على عقارات الكنائس وممتلكاتها ومحاسبة معتمديها بخصوص
واردتها ومصاريفها مهما كان مصدرها .

٤ — الاشراف على الهيئات واللجان التي تجمع التبرعات باسم الطائفة
لاجل الاعمال الخيرية ومحاسبتها .

٥ — الاشراف على ادارة امور المقابر والتجهيز والتكفين والدفن من
الوجهة المالية .

٦ — ادارة مالية المجازر .

للمجلس مباشرة هذه الامور رأساً او بواسطة لجنة او لجان معينة
من قبله .

المادة الثانية والعشرون

للمجلس الجسماني ان يتخذ مقراً له و يعقد جلساته وينظم أشغاله وشؤونه
في الاوقات والكيفية التي يقررها . ان نصاب انعقاد جلساته يتكون في
بغداد من خمسة اشخاص وفي البصرة من اربعة وفي الموصل من ثلاثة
اشخاص . و يتخذ قراراته باكثرية الآراء واذا تساوت الاراء يكون
للرئيس صوت ثاني وهو الراجح .

المادة الثالثة والعشرون

اذا لم يحضر احد الاعضاء جلسات المجلس الجسماني ثلاث مرات
متوالية بدون معذرة يرسل انذار اليه من قبل المجلس بوجوب الحضور
واذا لم يحضر في الجلسة الرابعة يعد مستقيلا . ان السفر لا يعتبر عذراً ما لم

يكن قد سبقت موافقة المجلس عليه .

عند حصول شاغر في المجلس الجسماني في بغداد او في البصرة فعلى المجلس الجسماني بالذات ان ينتخب اعضاء من بين المجلس العمومي لاملاء الثلاث عضويات الاولى الشاغرة . اما العضوية الشاغرة الرابعة وما فوقها فتملأ بقرار من المجلس العمومي . على انه اذا حصلت اربعة عضويات شاغرة في مرة واحدة يعاد انتخاب جميع المجلس من قبل المجلس العمومي .

وعلى رئيس الطائفة ان يدعو المجلس العمومي فوراً للامور المذكورة اعلاه .

اذا انتخب المجلس كله من جديد بموجب هذه المادة تكون مدته بقية دورة المجلس السابق .

وعند تطبيق هذه المادة في الموصل يمكن للمجلس الجديد بالذات ان يملي العضويتين الشاغرتين ويجب انتخاب المجلس مجدداً عند حصول ثلاث عضويات شاغرة في وقت واحد .

المادة الرابعة والعشرون

لرئيس الطائفة اتهام المجلس الجسماني او اي عضو من اعضائه لدى المجلس العمومي من جراء مخالفته احكام قانون الطائفة او هذا النظام او واجبات وظائفه الرسمية ويجوز تقديم الاتهام ايضاً الى المجلس العمومي بموجب مضبطة تحريرية من قبل ثلث اعضائه . وللمجلس العمومي بعد التحقيق في التهمة واحضار العضو او المجلس واستجوابه ان يقرر رد

التهمة او تنبيه العضو او فصله من المجلس . واذا توجه الاتهام ضد المجلس له ان يقرر تنبيه المجلس او حله . اذا تقرر حل المجلس الجسماني او فصل رئيسه او نائب رئيسه فعلى رئيس الطائفة ابلاغ ذلك الى وزير العدلية في بغداد او المتصرف في البصرة والموصل .

المادة الخامسة والعشرون

للمجلس الجسماني بعد حصول موافقة المجلس العمومي ان يعين لجانا فرعية لايفاء واجبات المجلس وله ان يعين كيفية قيام اللجان بوظائفها الخاصة .

المادة السادسة والعشرون

اذا حصلت سنة مالية ولم يكن المجلس العمومي قد صادق على ميزانيتها يجوز للمجلس الجسماني ان يصرف من صندوق الطائفة طبق الميزانية السابقة ريثما تصدق ميزانيته الجديدة .

المادة السابعة والعشرون

١ — يجوز تقديم الاتهام ضد المجلس الروحاني او ضد اعضائه بالطريقة المعينة في المادة ٢٤ من هذا النظام . وبرفع الاتهام ايضاً من قبل رئيس الحاخامين في بغداد او بقرار من المجلس الروحاني نفسه .

٢ — ان سلطات المجلس العمومي عندما يبت في الاتهام هي كما جاءت في المادة ٢٤ من هذا النظام .

٣ — لا يقدم اتهام تحت هذه المادة عن مقررات المحكمة الدينية .

المادة الثامنة والعشرون

تطبق احكام المادة ٢٣ بحق المجلس الروحاني واعضائه على ان عدد العضويات الشاغرة التي تملأ من قبل المجلس الروحاني لا تزيد عن عضويتين .

المادة التاسعة والعشرون

جميع المقررات الدينية المتعلقة باصول الطاريف والكاشير والختان والعبادة والتجهيز والتكفين والدفن وغير ذلك من الامور الدينية تعود حصراً الى المجلس الروحاني وكذلك منح الاجازة للوعظ على ان تلك الاجازة منحصرة بالحاخامين . فللمجلس الروحاني مباشرة هذه الامور رأساً او بواسطة لجنة او لجان معينة من قبله .

للقيام بامور التجهيز والتكفين والدفن تعين لجنة مؤلفة من رئيس من اعضاء المجلس الروحاني وستة اعضاء من العوام ينتخب ثلاثة منهم المجلس الروحاني والثلاثة الآخرين المجلس الجسماني وتشتغل تحت اشراف المجلس الروحاني .

المادة الثلاثون

اذا حصل اختلاف في صلاحية المجلس الروحاني او المجلس الجسماني في قضية من القضايا فيعرض الامر على المجلس العمومي الذي يقرر لاي من المجلسين الصلاحية في البت في القضية المنازع فيها .

المادة الحادية والثلاثون

في حالة انقضاء مدة وظيفة الاعضاء او المجلس قبل اكمال الانتخابات الجديدة يبقى الاعضاء والمجالس المذكورة في الوظيفة لحين اكمال الانتخابات .

المادة الثانية والثلاثون

كل اسرائيلي من الجنسية العراقية ومقيم في العراق يعتبر عضواً من الجماعة المقيم هو في منطقتها على ان لا يكون عضواً في جماعتين .

المادة الثالثة والثلاثون

ينفذ هذا النظام اعتباراً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة الرابعة والثلاثون

على وزير العدلية تنفيذ هذا النظام .

كتب ببغداد في اليوم السادس من شهر كانون الاول سنة ١٩٣١ واليوم السادس والعشرين من شهر رجب سنة ١٣٥٠ .

فيصل

جعفر العسكري وزير الخارجية ووكيل وزير الدفاع	ناجي شوكت وزير الداخلية	نوري السعيد رئيس الوزراء
محمد امين زكي وزير الاقتصاد والمواصلات	جمال بابان وزير العدلية	رستم حيدر وزير المالية
	عبد الحسين وزير المعارف	

نشر في الوقائع العراقية عدد ١٠٦٥ وتاريخ ١٦ كانون الاول سنة ١٩٣١

מגמועת

קאנון א טאיפת א ישראלית רקם (٧٧) לסנת ١٩٣١
ונצ׳אם אל טאיפת אל ישראליה רקם (٣٦) לסנת ١٩٣١

טבעתהו א גמעית א כיריית א ישראלית בבגדאד
עלא נפקתהא באד׳ן כאץ מן
וזארת א עדליית א גלילה

١٩٣٢

„ ת׳מן אל נסכה פת אנאת ״

קאנון

אל טאיפת אל ישראלייה רקם (٧٧) לסנת ١٩٢١ .

נחן מלך אל עראק .

במוואפקת מגלסי א אעייאן ואל נוואב אמרנא בווצ׳ע
אל קאנון אל אאתי :—

אל מאדת אל אולה

תתאלף אל טאיפת אל ישראלייה פי אל עראק מן עדת גמאעאת ותתאלף כל גמאעת מן ישראליין מקימין פי מנטקת תעיין חסב אל נצ׳אם .

ענד תנפיד׳ האדא א קאנון תכון אל גמאעאת א מעתרף בהא תלך אתי יכון להא מראכז פי בגדאד ואל בצרה ואל מוצל .

ימכן אצ׳אפת תשכילאת טאיפיית אכ׳רה תהדד מנטקתהא חסב אל נצ׳אם ועלא אתר הד׳הו אל אצ׳אפת תעדל חינאיד׳ מנאטק אל גמאעאת אל מווגודה .

אל מאדת אל תאנייה

א — יכון לכל מן גמאעאת בגדאד וא בצרה ואל מוצל ראים וראים חכמים ומגלם עמומי ומגלם גסמאני גיר אן גמאעת בגדאד יכון להא מגלם רוחאני עלאוות עלא ד׳אלך .

ב — יכון לל גמאעאת א אכ׳רה ראים ומגלם עמומי ומגלם גסמאני גיר אנהו לא יתעיין להא ראים חכמים מא לם תתשכל מחכמת דינייה לתלך א גמאעה׳ ופקן לל מאדת אל ראבעת עשרת מן האד׳א א קאנון .

אל מאדת אל תאלתה

א — יכון א ראים וראים א חכמים מן א גנסיית אל עראקייה ואן יכונא קד אכמלא עלא אל אקל א כאמסת וא תלאתין .
ויינתכ׳בהמא אל מגלס אל עמומי עלא שרט אן תכון מודת וצ׳יפתהמא ארבע סנוואת .

ב — ימכן אן יכון ראים א טאיפה מן א עוואם אוו חכם וייגוז חצר וצ׳יפת ראים אל טאיפה וראים אל חכמים פי שכ׳ץ ואחד .

אל מאדת אל ראבעה

יעיין א ראים בארארת מלכייה וייפצל בארארת מלכייה אתי ימכן אצדארהא פי א צ׳רוף א אאתייה :—

ו — בתקרימהו אל אסתקאה אלא וזיר אל עדלייה .

ז — ענד א חכם עליה בא חבס מן קבל איית מחכמת גזאייה .

ז — בצדור קראר מן א מגלס א עמומי יקצ׳י בפצלהו עלא אתר אסגאר תהמת צ׳דהו ודאך בעד אגראא א תחקיק א מנצוץ עליה קאנונן .

ז — בצדור קראר מן מגלס א וזראא יקצ׳י בפצלהו לאהמאלהו פי אתבאע א אוואמר א צאדרה ופקן לל מאדת א סאבעת עשרת מן האד׳א אל קאנון .

אל מאדת אל כאמסה

א — ענד מסים א חאגה יגמע א ראים א מגלס א עמומי וא גסמאני וייסתעמל גמיע א סלטאת וא וצ׳איף אתי תכ׳וול להו קאנונן וייכון א ממתל א רסמי לל טאיפה פימא יתעלק במראגעאתהו מע אל חכומה .

ב — אד׳א תעד׳ר עלא אל מגלס אל גסמאני אל קיאם בווצ׳איפהו לסבב מן אל אסבאב יגב עלא אל ראים באל ד׳את אן יתכ׳ד׳

כל מא יראהו צ׳רוריין מן אל אסבאב למהאפצ׳ת שאון אל גמאעה עלא שרט אן יביין לל מגלס פי אגתמאעהו אל מקבל גמיע אל אעמאל אלתי קאם בהא עלא הד׳א אל וגה .

אל מאדת אל סאדסה

١ — יתאלף אל מגלס אל גסמאני מן ראיס ותמאניית אעצ׳אא פי גמאעת בגדאד ומן ראיס וארבעת או סתת אעצ׳אא פי אל גמאעאת אל אכ׳רה כמא תעיינהו אל אנצ׳מת. תנתכב א מגאלס א עמומייה א מגאלס א גסמאנייה מן א גסמאניין ותכון וצ׳יפתהום למורת סנתין עלא שרט אן יכון א אעצ׳אא קד אכמלו אל כאמסת ואל עשרין עלא אל אקל .

٢ — ינוב ראיס אל מגלס אל גסמאני ען ראיס אל טאיפה אד׳א תעד׳ר עלא האד׳א אל ראיס אל קיאם באל עמל לסבב מרץ׳ אוו לסבב אאכר .

٣ — אד׳א כאן ראיס אל טאיפה גסמאניין פיראס אל מגלס אל גסמאני ופי הד׳הי אל חאה לא ינתכב ראיס להד׳א א מגלס ואנמא ינתכ׳ב אל מגלס אל גסמאני אחד אעצ׳אאהו נאיבן ען א ראיס לייראס גלסאת אמגלס וייקום באעמאל ראיס אל טאיפה ענד מסיס אל חאגה .

٤ — יחצ׳ר ראיס אל חכמים גלסאת אל מגלס אל גסמאני אד׳א דעאהו אל מגלס אל מד׳כור וייגב אן יזוד אל מגלס בכל מא יטלב מנהו מן א מעלומאת אל מתעלקה באמור א טאיפה.

אל מאדת אל סאבעה

וצ׳איף אל מגלס אל גסמאני הייא :—

١ — אל אשראף עלא אידארת אל תרכאת ואל מסקפאת ואל מסתג׳לאת אל מוקופה לאג׳ראץ׳ כ׳ירייה .

٢ — אידארת אל מדארס ואל מיאססאת אל כ׳ירייה

٣ — אידארת גמיע א אמור א מכ׳תצה באל צרף ואל איראד ופי צ׳מנהא תחציל אל רסום אל טאאפייה ואסתחקאקאתהא ונצב ועזל אל מווצ׳פין .

٤ — אסתעמאל גמיע אל צלאחייאת אלתי תכ׳ול לל מגלס באל נצ׳אם .

אל מאדת אל תאמנה

אידא קרר א מגלס א גסמאני באן אחדא א קצ׳אייה א מוודעת להו דויא מן אל מסאאל אלתי יגב אל בת פיהא מן קבל אל מגלס אל עמומי יגב עלא ראים אל טאיפה אן יאמר באידאעהא אלא אל מגלס אל עמומי .

אל מאדת אל תאסעה

١ — פי גמאעת בגדאד יכון אל אשראף עלא תרביית רגאל רוחאניין ועלא אל מקרראת אל מדהבייה ועלא סאיר אל מסאאל אל מתעלקה בחסן תמשיית אל אמור אל רוחאנייה לל גמאעת מן קבל אל מגלס אל רוחאני אלדי יתאלף מן ראים אל חכמים אלדי יראסהו ומן סבעת אעצ׳אא ינתכ׳בהום אל מגלס אל עמומי למודת ארבע סנוואת .

٢ — יקום ראים אל חכמים בתלך אל וצ׳איף אל מכ׳תצה באל מסאאל אל אנפ׳ת אל דכר חסבמא יכ׳ולהא להו א מגלס אל רוחאני .

٣ — פי א גמאעאת א אכ׳רא עדא בגדאד חית יעין ראים חכמים פהו אלדי ישרף עלא אל אמור אל רוחאנייה אל עאיידת לל גמאעה.

٤ — יחק לל מגלס אל רוחאני פי בגדאד ולראיס אל חכמים פי אל גמאעאת אל אכ׳רא אן יטלב מן ראיס אל טאיפה באן יודע לדא אל מגלס אל עמומי אל מסאאל אל מדמת לל בת פיהא .

٥ — לל מגלס א עמומי אן יפצל ראיס אל חכמים מן בעד אגראא א תחקיק ופקן לל אנצ׳מת א צאדרת במוגב הארא א קאנון.

אל מאדת אל עאשרה

١ — יתאלף אל מגלס אל עמומי לגמאעת בגדאד מן סתין שכ׳צן עלא אן יכון סבעת מנהום מן אל חכמים .

٢ — יתאלף אל מגלס אל עמומי פי אל גמאעאת אל אכ׳רה מן עשרין אלא ארבעין שכ׳צן כמא תחדדהו אל אנצ׳מה .

٣ — אעצ׳אא אל מגלס אל עמומי פי בגדאד עדא אל חכמים יכון עמר כל מנהום לא יקל ען כמס ועשרין סנה ואן יגתכ׳בו מן קבל אפראד אל גמאעה ויימנח חק אל אנתכ׳אב לכל שכ׳ץ קד אכמל אל חאדיית ואל עשרין מן אל עמר . ואן מודת אל עצ׳ויית תכון ארבע סנוואת .

٤ — יגתכ׳ב האכ׳אמו גמאעת בגדאד אל חכמים לל מגלס אל עמומי .

٥ — יחק לגמיע אעצ׳אא אל מגלס אל גסמאני ואל רוחאני אן יחצ׳רו אנתמאעאת אל מגלס אל עמומי וישתרכו פי אל מד׳אכראת גיר אן אלדין לם יכונו אעצ׳אא פי אל מגלס אל עמומי לא יכון לדום ראי פיה .

٦ — אן ראיס אל טאיפה יראאס אל מגלס אל עמומי .

אל מאדת אל האדיית עשרת

אן וצ׳איף א מגלס א עמומי הייא אנתכאב א רואסאא ורואסאא אל חכמים ואל מגאלס ואל אשראף א עאם עלא אעמאל א מגאלס ותצדיק אל מיזאנייאת ואל מוואפקת עלא אל חסאבאת ואל בת פי אל מסאאל אלתי תודע אליהום ופקן לל מאדתין אל תאמנת וא תאסעת ואגראא אל אעמאל אל סאארת כמא תכוולהו לדום אל אנצ׳מת .

אל מאדת אל תאניית עשרת

١ — לא יסוג׳ לאיי שכ׳ץ אן ישתרך פי אל אנתכ׳אבאת או יכון עצ׳ון פי אחד אל מגאלס מא לם יכון עראקי אל גנסיית .

٢ — לא יכון עצ׳ון פי אחד אל מגאלס מן לם יחסן אל קראאת ואל כתאבת .

٣ — לא יכון ראיסן או ראיס חכמים או עצ׳ון פי אחד א מגאלס מן כאן מחכומן בג׳נאיית או ג׳נחת מכ׳לת באל שרף .

٤ — עדא א ראיס לא יחק לשכ׳ץ גסמאני אן יכון עצ׳ון פי אחד אל מגאלס אידא כאן יתקאצ׳א ראתבן מן כזינת א טאיפה.

אל מאדת אל תאלת׳ת עשרת

١ — יפצל אל עצ׳ו מן אחד אל מגאלס בתקדימהו אסתקאלתהו אלא ראיס אל מגלס אל מכ׳תץ .

٢ — יפצל אל עצ׳ו מן אחד א מגאלס בקראר מן דאלך א מגלס מן בעד אתהאמהו ואגראא א תחקיק בחקהו ופקן לל אצול אל מנצוץ עליהא פי אל אנצ׳מת .

٣ — לא ימנע אנתכ׳אב שכ׳ץ לווצ׳יפת או עצ׳ווית מא למג׳רד תעיינהו אל סאבק לתלך אל וצ׳יפת או לתלך אל עצ׳ווית

אוו לד׳אלך אל מגלס .

٤ — יגוז אנתכאב אעצ׳אא א מגלס אל גסמאני ואל רוחאני מן בין אעצ׳אא אל מגלס א עמומי אוו מן א כארג .

אל מאדת אל ראבעת עשרת

١ — פי גמאעאת בגדאד וא בצרה וא מוצל ופי גידהא מן אל גמאעאת אתי תעיין באראדת מלביית תתשכל מחכמת דיניית ולהא חק א קצ׳אא ברואיית דעאווי א נכאח וא מהר וא טלאק וא פראק וא נפקת א זווגייה ותצדיק א וצאיא מא עדא א מסאאל א תאבעת לצלאחיית א מחאכם א מדניית א מכ׳תצת באפראד א טאיפה עדא א אגאנב מנהום וגמיע א מסאא א עאיידת לל אחווא א שכציית חסבמא תקדם אא א מחכמת באתפאק א טרפין .

٢ — אן מנטקת חק א קצ׳אא לכל מן א מחאכם א דינייה תעיין ופקן לל אנצ׳מת .

אל מאדת אל כאמסת עשרת

١ — פי גמאעת בגדאד תתאלף א מחכמת אל דיניית מן תלאת׳ת אעצ׳אא מן אל מגלס א רוחאני אד׳ין ינתכ׳בהום מן וקת אלא אכ׳ר א מגלס א רוחאני חסבמא תניץ עליה א אנצ׳מת .

٢ — פי אל גמאעאת אל אכ׳רא תתאלף אל מחכמת מן ראיס אל חכמים ומן חכמים ינתכבהמא עלא שרט ענד עדם וגוד חכמים יסתעיין׳ ענדמא ראיס אל חכמים בשכצין מן א עוואם.

٣ — יגוז אעאדת אל נצ׳ר פי מקרראת גמיע אל מחאכם אל דינייה וד׳אלך עלא אל טלב אלד׳י ירפעהו אל טרף אל מכ׳תץ . ותגרי אל אעאדת מן קבל מחכמת מתאלפת מן ראיס אל חכמים לגמאעת בגדאד ומן ארבעת אעצ׳א׳ מן אל מגלס אל

רוחאני פי בגדאד עלא שרט אן לא יכון מנהום מן כאן עצ׳ון פי א מחכמת אלתי אעטת א חכם א ממייז בהו .

٤ — יחק לל מגלס א רוחאני פי בגדאד לתא׳מין א עדאלת אן יעיין חכמים יכונון אעצ׳אא אצ׳אפיין יחלון מחל א אעצ׳אא אלדין לא יםכנהום אן יחצ׳רו פי גלסאת א מחאכם א דינייה עלא שרט אן לא ישתרך האולא׳ א אעצ׳א׳ א איצ׳אפיין בצורת אכ׳רה תתעלק בשאון א מגלס .

٥ — פי א גמאעאת עדא גמאעת בגדאד יחק לל מגלס א גסמאני אן יעיין חכם אאכ׳ר ינוב ען ראים א חכמים ענד תגייב הד׳א מן א מחכמת א דינייה.

٦ — יעתבר חכאם ומוצ׳פו א מחאכם א דינייה כמוצ׳פין עמומיין פי מא יתעלק באגרא׳ וצ׳איפהום פי תלך א מחאכם .

٧ — יחק לל מגלס א גסמאני אן יעיין מחאמיין מוסווין חאיזין צפת א מחאמאת לאגל א חצ׳ור פי גלסאת א מחאכם אל דינייה לארשאד א מחכמת פי מא יתעלק באל מואד אל קאנונייה ובאצול א מראפעה . ישתרך א מחאמי פי מד׳אכראת א מחכמה עלא אן לא יכון להו סלטת חאכמיית אלא אד׳א תעיין עצ׳ון פי א מחכמת ופקן לל פקרת אל תאנייה מן הד׳הו א מאדת .

אל מאדת אל סאדסת עשרת

יגוז אצדאר אנצ׳מת לל אג׳ראין׳ א אאתיית :—

א — לתעיין א אצול פי א אנתכאבאת ואנתכאב א מרשחין .

ב — לתעיין א טריקת לגמע א מגאלס וכייפיית אדארת א אעמאל פיהא .

ג — כייפיית אתהאם א רואסא׳ וראים א חכמים ואעצ׳אא א מגאלס

וצורת אגראא ׳א תחקיק צ׳דהום .

ד — תעיין סלטת ׳א מגאלס ׳א אנצ׳באטיית עלא אעצ׳אאהא .

ה — תעיין ׳א צ׳רוף אלתי יחדת פיהא שג׳ור פי אחדא ׳א וצ׳איף אוו ׳א מגאלס ׳א מתשכלת ופקן להאדא ׳א קאנון וכייפיית אל תעיין לל מחל ׳א שאג׳ר .

ו — תעיין סלטאת ווצ׳איף ׳א מגאלס ואל מווצ׳פין .

ז — לחסן תנפיד׳ האדא אל קאנון בצורת עאמת ולתמשיית שאון אל טאיפה .

אל מאדת אל סאבעת עשרת

١ — ענד חצול אכ׳תלאף פי גמאעת מן ׳א גמאעאת בחק אחד אחכאם האדה אל קאנון אוו בחק אל אנצ׳מת אל צאדרת בטוגבהו וייכון ד׳אלך ׳א אכ׳תלאף באל דרגת אלתי יערקל סיר ׳א מחאכם ׳א דינייה אוו סאאר ׳א אמור אל טאאפייה לווזיר ׳א עדלייה אן יצדר מא ירתאידו מן ׳א אוואמר אלא ׳א ראיס פי מא יתעלק באל אצול ׳א ואגב אתבאעהא ועלא ׳א ראיס אן יאמר בתנפיד׳ תלך אל אוואמר מן דון תאכ׳יר .

٢ — תנפידן לל אוואמר אלתי יצדרהא וזיר אל עדלייה בטוגב הד׳הי אל מאדה וענד עדם וגוד ראיס אוו מן ינוב ענהו אוו ענד אהמאל אוו ענז אל ראיס מן תנפיד׳ אל אוואמר אל מד׳כורה לווזיר אל עדלייה אן יעיין מווקתן וכילן לל ראיס .

٣ — קבל אסתעמאל צלאחייתהו בטוגב הדהי אל מאדה לווזיר אל עדלייה אן יתכ׳ד׳ אל תדאביר אלתי יראהא טנאסבת לתמכנהו מן תחקק רג׳בת אל טאיפה .

אל מאדת אל תאמנת עשרת

תלג׳א בהאדה אל קאנון גמיע אל אנצ׳מת אל עתמאנייה בחק

אל טאיפת אל ישראלייה מע מא כאן קד טרא עלידהא מן אל תעדילאת .

אל מאדת אל תאסעת עשרת

١ — יכ׳רא נפאד׳ האד׳ה אל קאנון מן בעד תלאת׳ת אשהר מן תאריך נשרהו פי אל גרידת אל רסמייה .

٢ — ענד תנפיד׳ האדה אל קאנון יבאשר פוורן באגראא אל אנתכ׳אבאת אל גדידה פאל מואססאת אל מתשכלה בתאריך תטביק האדה אל קאנון תדאום עלא אגראא וצ׳איפהא להין נתיגת אל אנתכאבאת .

٣ — ילג׳א מרסום אל טוואיף רקם ٢٤ לסנת ١٩٢٠ ענד נשר האדה אל קאנון .

אל מאדת אל עשרון

עלא וזיר אל עדלייה תנפיד׳ האדה אל קאנון .

כתב בבגדאד פי אל יום אל סאדס ואל עשרין מן שהר אייאר סנת ١٩٣١ ואל יום א תאסע מן שהר מחרם סנת ١٣٥٠ .

פיצל

ג׳מאל באבאן	נורי א סעיד
וזיר אל עדלייה	ראיס אל וזראא

נשר פי אל וקאייע אל עראקייה עדד ١٠١٨ ותאריך ١ חזיראן סנת ١٩٣١

נצ׳אם

א טאיפת א ישראלייה רקם (٢٢) לסנת ١٩٣١

נחן מלך אל עראק .

בעד אל אטלאע עלא אל מאדה ٢١ מן קאנון אל טאיפת אל ישראלייה רקם ٧٧ לסנת ١٩٣١ ובנאאן עלא מא ערצ׳הו וזיר אל עדלייה ובמוואפקת מגלס אל וזראא אמרנא בווצ׳ע אל נצ׳אם אל אאתי :—

אל מאדת אל אולה

יתאלף אל מגלס אל עמומי פי אל בצרה מן ראיס ותלאתין עצ׳וון ופי אל מוצל מן ראיס ועשרין עצ׳וון ויתאלף אל מגלס אל גסמאני פי אל בצרה מן ראיס וסתת אעצ׳אא ופי אל מוצל מן ראיס וארבעת אעצ׳אא .

אל מאדת אל תאנייה

١ — יגרי אנתכאב אעצ׳אא אל מגלס אל עמומי תחת אשראף הייאת אנתכאב מואלפת מן כמסת אשכאץ מעיינין מן קבל וזיר אל עדלייה פי בגדאד ומן קבל אל מתצרף פי אל בצרה ואל מוצל אחדהום מווצ׳ף מן מווצ׳פי אל עדלייה ואל ארבעת אל אאכרון מן וג׳האא אל טאיפה עלא אן יכון פי טאיפת בגדאד אחד האולאא אל אעצ׳אא אל ארבעת מן אעצ׳אא אל מגלס אל רוחאני .

٢ — עלא אל הייאת אל אנתכ׳אביית אן תעיין אל שעב אל אנתכאביית ומראכזהא אלתי יגרי אל אנתכ׳אב פיהא עלא אן לא יקל עדד א שעב אל אנתכ׳אביית פי בגדאד ען סתת ותעיין א הייאת אל אנתכ׳אביית אייצ׳ן עדד אל אעצ׳אא אלד׳ין יגב אנתכ׳אבהום מן כל שעבת באל נצ׳ר לנסבת נפוס אל טאיפה פי אל שעבת .

אל מאדת אל תאלתה

١ — עלא אל הייאת אל אנתכאביית קבל אל מבאשרת באל אנתכאבאת אן תנצ׳ם דפתרן באסמאא גמיע מן להום חק אל אנתכאב ויעלק פי מחל בארז מן כל מנטקת מן אל מנאטק אל אנתכאביית למודת תמאניית אייאם קבל תאריך אל אנתכאב וד׳אלך לייתסנא למן לם ידרג אסמהו פי אל דפתר אל מד׳כור אל אעתראץ׳ עלא ד׳אלך לדא אל הייאת אל אנתכאביית .

٢ — כל מנתכב יריד אל אשתראך פי אל אנתכאב יגב עליה אן ישתרך פי אנתכאבאת אל שעבת אלתי יכון מחל סכנאהו פיהא ולאבנהו לים מקיידן באנתכאב אל אשכאץ׳ א מקימן פי תלך אל שעבת או פי איית שעבת מעיינת .

אל מאדת אל ראבעה

עלא אל הייאת אל אנתכאביית אן תגתמע ותעיין אל יום אלדי יגרי פידו א אנתכאב פי כל שעבת ותאריכי א בדא פי א אנתכאב ואל אנתהאא מנהו ואן תעלן ד׳אלך פי אל גראאד אל מחליית ועלידא אן תלאחץ׳ פי ד׳אלך :—

١ — אן תכון אל מבאשרת באל אנתכאב בעד אסבוע עלא אל אקל מן תאריך אל אעלאן ענהו .

٢ — אן לא יגוז לאיי שכ׳ץ אן ישתרך פי אל אנתכאב אד׳א כאן קד אשתרך סאבקן פי אל אנתכאב פי שעבת אכ׳רא .

٣ — אן לא יגוז אנתכאב אל שכ׳ץ אלדי אנתכב עצ׳וון פי אחדא אל שעב עצ׳וון פי שעבת אכׄרא .

٤ — אן תעלן פוורן נתיגת אל אנתכאבאת פי כל שעבת אלא א שעב אלתי לם יגרי אל אנתכאב פיהא .

אל מאדת אל כאמסה

פי אל יום אל מעיין לל אנתכאב פי כל שעבת תחצ׳ר א הייאת
אל אנתכאביית און אכת׳ריית אעצ׳אאהא בראאסת אל עצו אלדי
ימתל וזיר אל עדלייה וייחצ׳ר מעהא מן יתמכן מן אל חצור מן
מכ׳תארי אל מחלאת אל כאאנת פי תלך אל שעבת ותסתחצ׳ר
אווראק אל אנתכאב מכ׳תומת מן קבלהא ובעד פתח צנדוק אל
א אנתכאב וראאתהו עלנן תקפלהו במפ׳תאחין יחפ׳ץ אחדהומא
ענד א עצ׳ו אל רוחאני ואל תאני ענד אחד אל אעצ׳אא א אאכ׳רין
תומה תבאשר אל אנתכאב באעטאא כל מנתכב ורקת מכ׳תומת
לייכתב פיהא אסמאא אלד׳ין יריד אנתכאבהום וייִלקיהא ביידהי פי
אל צנדוק וענד אנתהאא אל וקת אל מעיין ירפע אל צנדוק וייחפ׳ץ
ענד ראים א הייאת ולא תקבל מראגעת כל מנתכ׳ב.

אידא חצל שך פי הוויית אחד א מנתכבין פעלא א הייאת אל
אנתכאביית אן תתחקק ענהא מן א מכתארין א חאצ׳רין.

וייסתמר א אנתכאב מן יום אלא יום חסב א אקתצ׳אא עלא אן
לא תתגאוז מדתהו תלאת׳ת אייאם.

אל מאדת אל סאדסה

לא יגוז א קייאם בתרשיח שכ׳ץ און א תשוויק להו און א טען
צ׳דהו מן קבל אחד דאכל א מחל אלדי יגרי פיהו א אנתכאב. ומן
יתגאסר עלא דאך יכרג באמר מן א ראים.

אל מאדת אל סאבעה

ו — ענד אכמאל א אנתכאבאת תפתח א לגנת צנדוק א אנתכאב
בחצ׳ור אכת׳ריית אעצ׳אאהא ותצנף א אראי ועליהא אן
תהמל א אווראק ג׳יר א מכ׳תומת מן קבלהא. ועליהא אן תהמל
איצ׳ן כל אסם יֵרד פי ורקת א אנתכאב זייאדת ען עדד א מנתכבין
א מעיינין לתלך א שעבת ותעיין א זייאדת חסב תרתיב תסלסל א

אסמאי עלא ורקת א אנתֿכאב בעד אן תתרך מנהא אסמאי א
אשכאץ א ואגב תרכהום ופק א פקרת ٢ מן הדהי א מאדה.

٢ — יגב תרך אסם א שכץ אלדי יכון קד אנתכב פי שעבת אכרה
או לם יכון פי א אמכאן קראאת אסמהי או לם יכון האאזן
עלא א שרוט א קאנוניית או לם תתחקק הווייתהי .

٣ — אידה נאל שכצאן או אכתר עדדן מתסאויין מן א אצוואת
והצלת בהדהי א צורת זייאדת פי א עדד א מטלוב לל
אנתכאב פי אל שעבת פייתחקק אל עדד אל תאם באל
אקתראע .

٤ — תקייד אסמאי א אשכאץ אלתי אהמלת למגרד חצול זייאדת
פי עדדהום מע בייאן עדד א אצוואת א מסתחצלת ודיאלך
לג׳רין׳ א מאדה ١٠ מן הדא א נצ׳אם .

אל מאדת אל תאמנה

תנצ׳ם אל הייאת אל אנתכאביית תקרירן בנתיגת אנתכאב כל
שעבת מן שעבהא וענד כ׳תאם אל אנתאבאת פי גמיע אל שעב
תקדם אל תקריר אלא וזיר אל עדלייה פי בגדאד ואלא אל מתצרף
פי אל בצרה ואל מוצל מע ארסאל נסכ׳ת מנהו אלא ראים אל
טאייפה .

אל מאדת אל תאסעה

כל מצרף יקתציהו אל אנתכאב ידפע מן קבל אל מגלס אל
גסמאני עלא אנהו לא תכצץ אגרת או מכצצאת לל הייאת אל
אנתכאביית באסתת׳נא׳ ממת׳ל וזיר אל עדלייה אלדי יתקאצ׳א אל
מכ׳צצאת אלתי יתפ׳ק עלידהא וזיר אל עדלייה ואל מגלס אל
גסמאני .

אל מאדת אל עאשרה

עלא ראים אל חכמים פי בגדאד אן ימסך סגלן מחתווין עלא אסמאא גמיע אל אשכאץ אל חאאזין צפ'ת אל הכ'אמייה אל מקימין פי בגדאד וייקדם צורת מנהו אלא אל הייאת אל אנתכאביה פי בדא מבאשרתהא אעמאלהא ועלא אל הייאת אל אנתכאביית קבל אן יתם אנתכאב אל מגלם אל עמומי אן תעין יומן יגרי פידי אנתכאב אל חכמים א סבעה אלדין הום מן אעצ'אא אל מגלם אל עמומי ותעלן ד'אלך פי אחדא אל ג'ראיד אל מחלייה . ופי אל יום אל מד'כור יגרי אנתכאב אל אשכאץ אל מד'כורין בנפס אל כיפיית אל סאבק ביאנהא אל מתבעת פי אנתכאב סאייר אעצ'א אל מגלם אל עמומי . וייחצר חק אל אנתכאב פי אל חכמים אל מסגלין פי אל סגל אל מד'כור .

אל מאדת אל האדיית עשרת

עלא ראים א טאייפה אן ידעו א מגלם א עמומי אלא א אגתמאע לל מרת א אולה בעד אנתכאבהו פי צ'רף עשרת אייאם מן ורוד מצ'בטת אנתכאבהו מן א הייאת א אנתכאביית ותקתצר א אגראאת פי הארה א אגתמאע עלא א תדקיק פי א אעתראצ'את א מחתמל וקועהא עלא אנתכאב אחד אעצ'א• א מגלם ואל בת פיהא אלא אידה צאדף וקת א אגתמאע דוורת אגתמאע א מגלם א עאדי אל מנווה ענהו פי א מאדת א אאתיה . ולא יקבל אעתראץ' עלא אנתכאב אעצ'א' א מגלם בעד כ'תאם גלסתהו א אולה .

אל מאדת אל תאניית עשרת

עלא ראים א טאייפה אן ידעו א מגלם א עמומי לעקד אגתמאעהו א עאדי פי אוול יום אחד מן שהר מאיים מן כל סנת אוו תאני יום אחד מנהו אידה כאן הונאך מאנע עאם לאגתמאעהו פי אוול אחד . ומודת הארה א אגתמאע כמסת עשר יומן . ועלא א מגלם אנגאז אעמאלהו א אעתייאדיית כ'לאל הארהו א מודת .

כל אנתמאע פי ניר א מודת א מעיינת פי הד׳הי א מאדת יעתבר אנתמאען פוק א עאדה .

אל מאדת אל תאלת׳ת עשרת

לראים א טאייפה אן ידעו א מגלס א עמומי אלא א אנתמאע פוק א עאדה ענד א צ׳רורת . ועליה אן יפעל ד׳אלך מתא ורד אליה טלב כתי מן א מגלס א נסמאני או תלת אעצ׳א׳ א מגלס א עמומי או מתה ורדת אליה קציית מן א מגלס א רוחאני תחת א פקרת ٤ מן א מאדת ٩ מן קאנון א טאייפה א ישראליה יגב א בת פיהא בצורת מסתענ׳לה וייגוז איצ׳ן אן יגתמע אל מגלס אל עמומי אנתמאען עאדיין או פווק אל עאדה בנאאן עלא דעוות וזיר אל עדלייה פי בגדאד או דעוות אל מתצרף פי אל בצרה או אל מוצל .

אל מאדת אל ראבעת עשרת

יעתבר הצול אל נצאב פי גלסאת אל מגלס אל עמומי מן עאדיית ופוק אל עאדה ענדמא תנתמע אל אכת׳ריית אל מואלפת מן תלתי אעצ׳אאהו .

ואיד׳ה לם יחצל אל נצאב אל מטלוב פיידעה אל מג׳לס ת׳אניין ולא אעתבאר חינאיד׳ אלא חצול אל נצאב עלא אן לא תקרר מאדה מן אל מוואד אלא איד׳ה כאן סתת עשר צוותן פי בגדאד או ת׳מאניית אצוואת פי א בצרה או כ׳מסת אצוואת פי א מוצל קד ואפקה עלא א אקתראח . ותתכ׳ד׳ א קראראת פי ג׳מיע אל אמור באכת׳ריית אצוואת אל חאצ׳רין ואיד׳ה תסאוות אל אצוואת יעאד אל תצווית ולים לראים אל טאייפה אן יצוות פי אל מגלס אל עמומי אלא איד׳ה כאן מן אעצ׳אאהו . וחינאיד׳ איד׳ה חצל תסאווי פי אל ארא׳ יכון להו צוות תאני והו א ראג׳ח .

אל מאדת אל כאמסת עשרת

איד׳ה שג׳רת עצ׳ווית פי א מגלס אל עמומי לסבב מן אל אסבאב

יחל פיהא אל שכ׳ץ אלד׳י יכון אסמהו אול אל אסמאי אל ואירדת
אראאוהו פי אל שעבת אל מכ׳תצת . ועלא ראים אל טאיפה אן
יבלג׳ א אמר אלא ד׳אלך א שכ׳ץ. אן עצו א מג׳לס א עמומי אד׳י
לא יחצ׳ר ג׳לסתין מתואליתין בדון עד׳ר משרוע ינד׳ר בלזום אל
חצ׳ור ואיד׳ה לם יחצ׳ר א ג׳לסת א ת׳אלת׳ת יעתבר מנפצלן .

אל מאדת אל סאדסת עשרת

עלא א מג׳לס א נסמאני אן יקדם אלא א מג׳לס א עמומי קבל
עשרת איאם עלא א אקל מן א מועד א מעין לאנתמאעהו א עאדי
מיזאניית עאמת תחתוי עלא גמיע א אבואב ואל תפצילאת ותקדירן
עאמן ען אעמאלהו וחסאבאתהו לל סנת א מאציית ויגב חצ׳ור
הייאת פי א מג׳לס ענד א מד׳אכרת פי א מיזאניית ויקרר א מג׳לס
א עמומי אקסאם א מיזאניית ולהו חק א תזייד ואל תנקיץ פי אל
מבלג׳ א אגמאלי לכל קסם מנהא .

אל מאדת אל סאבעת עשרת

עלא א מג׳לס א עמומי אן יעין פי כל דוורת אנתמאע מן
אנתמאעאתהו א עאדיית ת׳לאת׳ת מדקקין לרוא׳יית חסאבאת אל
מג׳לס א נסמאני ותקדים תקריר ענהא א׳לא א מג׳לס א עמומי פי א
אווקאת אלתי יעיינהא .

אל מאדת אל תאמנת עשרת

ו — גמיע אל רסום ואל מבצצאת אל עייניית או אל נקדיית
אלתי גרת אל עאדת אלא אל אאן עלא אסתיפאאהא
ואכד׳הא מן קבל אל טאיפה תבקה עלא חאלתהא אלא
איד׳ה חצל תבדיל או תעדיל פיהא במוגב אל פקרת אל
אאתיית מן האד׳הי אל מאדה .

ז — לל מג׳לס אל עמומי והדהו אל חק פי תזייד ותנקיץ אל
רסום ואל מבצצאת או אחדאת׳ שייא׳ גדיד פיהא עלא אן

יכון קראר אל מגלס תאבען למצאדקת וזיר אל עדלייה. אלדי
עליה אן יטכן אל מגלס אל רוחאני מן אבדאא ראיהו פי
משרועיית אל קציית באל נציר לל אחכאם אל דינייה קבל
אן יבת פיהא .

אל מאדת אל תאסעת עשרת

אד׳ה שג׳ר מנצב ראים אל טאייפה קבל כ׳תאם אל סנוואת אל
ארבע אל מעיינת קאנונן ינתכ׳ב האלן ראים גדיד ויידעה אל מגלס
אל עמומי להד׳דו אל גאיית פוורן . ואל שכ׳ץ אל מנתכ׳ב בהד׳הי
אל צורת יקום בגמיע וצאייף אל רייאסת בענוואן (וכיל ראים)
אלא צדור אל איראדת אל מלוכיית בתעיינהו .

אל מאדת אל עשרון

אן אל תחקיק פי סלוך ראים אל טאייפה יעוד אלא אל מגלס
אל גסמאני ולהו אן יקדם אתהאמן צ׳דהו אלא אל מגלס אל עמומי
אלדי יכון עליה חינאיד׳ אן ינצ׳ר האלן פי אל אמר ובעד אל תחקיק
פי אל תהמת ואחצ׳אר ראים אל טאייפה ואסתג׳וואבהו יתכד׳ קרארן
ברד אל תהמת או תנביה אל ראים או פצלהו מן מנצבהו וענד
צדור אל קראר בפצלהו יקדם אל קראר אלא וזיר אל עדלייה
לאצדאר אל איראדת אל מלוכיית אל מקתצייה .

אל מאדת אל חאדיית ואל עשרון

אן מן וצ׳אייף אל מגלס אל גסמאני :—

ו — אידארת אל אווקאף אלתי לא יטכן תעיין מתוולי להא טבקן
לשרוט ואקפהא .

ז — אל אשראף עלא חסאבאת מעאהד אל תדריסאת אל דינייה
אלתי להא מכצצאת מן צנדוק אל טאייפה או מן אל אווקאף
אל משרוטת להא בעד ופאת אל ואקף או מן ג׳יר ד׳אלך
מן מצאדר אל כיראת אל ישראלייה .

٣ — אל משארפת עלא עקאראת אל כנאאס וממתלכאתהא ומחאסבת מעתמדיהא בכצוץ וארדאתהא ומצאריפהא מהמה כאן מצדרהא .

٤ — אל אשראף עלא אל היאאת ואל לגאן אלתי תגמע אל תברעאת באסם אל טאיפה לאגל אל אעטאל אל כירייה ומחאסבתהא .

٥ — אל אשראף עלא אידארת אמור אל מקאבר ואל תגהיז ואל תכפין ואל דפן מן א וגהת אל מאליית .

٦ — אידארת מאליית אל מג׳אזר .

לל מגלס מבאשרת הדהי אל אמור ראסן או בוואסטת לגנת או לגאן מעיינת מן קבלהי .

אל מאדת אל תאניית ואל עשרון

לל מגלס א גסמאני אן יתכ׳די מקרן להו וייעקד גלסאתהו ויינצם אשג׳אלהו ושאונהו פי א אווקאת ואל כיפיית אלתי יקררהא . אן נצאב אנעקאד גלסאתהי יתכון פי בגדאד מן כמסת אשכאץ ופי א בצרה מן ארבעה ופי א מוצל מן תלאת׳ת אשכאץ . וייתכ׳די קראראתהו באכת׳ריית א ארא׳ ואיד׳ה תסאוות א ארא׳ יכון לל ראים צוות תאני והו א ראגח .

אל מאדת א תאלת׳ת ואל עשרון

איד׳ה לם יחצ׳ר אחד א אעצ׳אא גלסאת אל מגלס אל גסמאני תלאת מראת מתוואליית ברון מעד׳רת ירסל אנד׳אר אליה מן קבל א מגלס בווגוב א חצ׳ור ואיד׳ה לם יחצ׳ר פי א גלסת א ראבעת יעד מסתקילן . אן א ספר לא יעתבר עד׳רן מא לם יכון קד סבקת מוואפקת א מגלס עליה .

ענד חצול שאג׳ר פי אל מגלס אל גסמאני פי בגדאד או פי אל

בצרה פעלה א מגלס א נסמאני באל ד׳את אן ינתכ׳ב אעצ׳אא מן בין אל מגלס אל עמומי לאמלאא אל תלאת עצ׳ווייאת א אולה אל שאג׳רת. אמא א עצ׳ווית א שאג׳רת א ראבעה ומא פוקהא פתמלא בקראר מן א מגלס אל עמומי. עלה אנהו איד׳ה חצלת ארבעת עצ׳ווייאת שאג׳רת פי מרת ואחדת יעאד אנתכ׳אב גמיע אל מגלס מן קבל א מגלס א עמומי.

ועלא ראיס א טאיפה אן ידעו א מגלס א עמומי פוורן לל אמור א מד׳כורת אעלאה.

איד׳ה אנתכ׳ב אל מגלס כלהו מן גדיד במוגב הד׳הו אל מאדת תכון מדתהו בקית דוורת אל מגלס אל סאבק.

וענד תטביק הד׳הי אל מאדת פי אל מוצל ימכן לל מגלס אל גדיד באל ד׳את אן ימלי אל עצ׳ווייתין אל שאג׳רתין וייגב אנתכ׳אב א מגלס מגדדן ענד חצול תלאת עצ׳ווייאת שאג׳רת פי וקת ואחד.

אל מאדת אל ראבעת ואל עשרון

לראיס א טאיפה אתהאם אל מגלס אל גסמאני או אי עצ׳ו מן אעצ׳אדו לדה אל מגלס א עמומי מן גרא. מכאלפת אחכאם קאנון אל טאיפה או האד׳ה אל נצ׳אם או ואגבאת וצ׳איפהו א רסמיית וייגוז תקדים אל אתהאם איצ׳ן אלא אל מגלס אל עמומי במוגב מצ׳בטת תהרידיית מן קבל תלת אעצ׳אאהו. ולל מגלס אל עמומי בעד אל תהקיק פי אל תהמת ואהצ׳אר אל עצ׳ו או אל מגלס ואסתגוואבהו אן יקרר רד א תהמת או תנביה אל עצ׳ו או פצלהו מן אל מגלס. ואיד׳ה תווגה א אתהאם צ׳ד אל מגלס לדו אן יקרר תנביה אל מגלס או חלהו. איד׳ה תקרר חל אל מגלס אל גסמאני או פצל ראיסהו או נאאב ראיסהו פעלה ראיס א טאיפה אבלאג׳ ד׳אלך אלא וזיר אל עדלייה פי בגדאד או אל מתצרף פי אל בצרה ואל מוצל.

אל מאדת ׳ כאמסת ואל עשרון

לל מגלס ׳ גסמאני בעד חצול מוואפקת ׳ מגלס ׳ עמומי אן יעיין לגאנן פרעיית לאיפאי ואנבאת ׳ מגלס ולהו אן יעיין ביפיית קיאם ׳ לגאן בווצ׳איפהא ׳ כאצת .

׳ מאדת ׳ סאדסת ואל עשרון

אידיה חצלת סנת מאליית ולם יכון ׳ מגלס ׳ עמומי קד צאדק עלה מיזאנייתהא יגוז לל מגלס אל גסמאני אן יצרף מן צנדוק אל טאייפה טבק אל מיזאניית אל סאבקת רייתמא תצדק מיזאנייתהו אל גדידה .

׳ מאדת ׳ סאבעת ואל עשרון

ו — יגוז תקדים אל אתהאם צ׳ד אל מגלס אל רוחאני אוו צ׳ד אעצ׳אאהו באל טריקת ׳ מעיינת פי ׳ מאדת ד ז מן האדיה ׳ נצ׳אם . ויירפע ׳ אתהאם איצ׳ן מן קבל ראים אל חכמים פי בגדאד אוו בקראר מן ׳ מגלס ׳ רוחאני נפסהו .

ז — אן סלטאת ׳ מגלס ׳ עמומי ענדמא יבת פי ׳ אתהאם הי כמא גאאת פי ׳ מאדת ד ז מן האדיה אל נצ׳אם .

ז — לא יקדם אתהאם תחת הדידו אל מאדת ען מקראת אל מחכמת אל דינייה .

׳ מאדת ׳ תאמנת ואל עשרון

תמבק אחכאם אל מאדת ז׳ז בחק ׳ מג׳לס ׳ רוחאני ואעצ׳אאהו עלא אן עדד אל עצ׳ווייאת אל שאגרת אלתי תמלא מן קבל אל מג׳לס אל רוחאני לא תזיד ען עצ׳ווייתין .

אל מאדת ׳ תאסעת ואל עשרון

ג׳מיע אל מקרראת אל דינייה אל מתעלקת באצול אל טאריף

ואל כאשיר ואל כ׳תאן ואל עבאדת ואל תג׳היז ואל תכפין ואל דפן וג׳יר ד׳אלך מן אל אמור אל דיניית תעוד חצרן אלא אל מג׳לס אל רוחאני וכד׳אלך מנח אל אגאזת ללוועץ עלא אן תלך אל אג׳אזת מנחצרת באל חכאמים . פלל מגלס אל רוחאני מבאשרת האד׳הו אל אמור ראסן אוו בוואצטת לג׳נת אוו לגאן מעיינת מן קבלהו .

ללקייאם באמור א תג׳היז וא תכפין וא דפן תעיין לג׳נת מואפת מן רא׳ס מן אעצ׳א׳ א מגלס א רוחאני וסתת אעצ׳א. מן אל עוואם ינתכב תלאתת מנהום אל מג׳לס אל רוחאני ואל תלאתת א אאכרין אל מגלס א גסמאני ותשתגיל תחת אשראף א מג׳לס אל רוחאני .

אל מאדת אל תלאתון

אד׳א חצל אכתלאף פי צלאחיית אל מג׳לס אל רוחאני אוו אל מגלס אל גסמאני פי קצ׳יית מן אל קצ׳אייא פייערץ׳ אל אמר עלא אל מגלס אל עמומי אלדי יקרר לאיי מן אל מגלסין אל צלאחיית פי אל בת פי אל קצ׳יית אל מנאזע פיהא .

אל מאדת אל האדיית ואל תלאתון

פי חאלת אנקצ׳א׳ מדת וצ׳יפת אל אעצ׳אא אוו אל מגלס קבל אכמאל אל אנתכ׳אבאת אל גדידת יבקא אל אעצ׳אא ואל מגאלס אל מד׳כורת פי אל וצ׳יפת לחין אכמאל אל אנתכאבאת .

אל מאדת אל תאניית ואל תלאתון

כל אשראילי מן אל גנסיית אל עראקיית ומקים פי אל עראק יעתבר עצ׳ון מן אל גמאעת אל מקים הווא פי מנטקתהא עלא אן לא יכון עצ׳ון פי גמאעתין .

אל מאדת אל תאלתת ואל תלאתון

ינפד׳ האדא אל נצ׳אם אעתבארן מן תאריך נשרהו פי א גרידה אל רסמיית .

אל מאדת אל ראבעת ואל תלאתון

עלא וזיר אל עדליית תנפיד׳ הדא אל נצ׳אם

כתב בבגדאד פי אל יום אל סאדס מן שהר כאנון אל אול סנת ١٩٢١ ואל יום אל סאדס ואל עשרין מן שהר רג׳ב סנת ١٣٤٠ .

פיצל

ג׳עפר אל עסכרי	נאג׳י שווכת	נורי אל סעיד
וזיר אל כארג׳ייה	**וזיר אל דאכלייה**	**ראיס אל וזרא׳**

וכיל וזיר אל דפאע

מחמד אמין זכי	ג׳מאל באבאן	רסתם חידר
וזיר א אקתצאד וא מוואצלאת	וזיר א עדליית	וזיר א מאליית

עבד אל חסין

וזיר א מעארף

נשר פי אל וקאייע אל עראקיית עדד ١٠٦٥ ותאריך ٦ כאנון אל אול סנת ١٩٢١

